



Broj/ Број: 01/a-50-1-15-80/10
Sarajevo/Сарајево, 30. 6. 2010.

DOM NARODA
PARLAMENTARNE SKUPŠTINE
BOSNE I HERCEGOVINE

PREDMET: **Obavijest**

Zastupnički dom Parlamentarne skupštine BiH je na 80. sjednici, održanoj 30. 6. 2010., razmatrao materijale koji su u nadležnosti i Doma naroda, o čemu vas obavještavamo kako slijedi:

1. Usmena informacija Ministarstva sigurnosti BiH o terorističkom aktu napada na policijsku postaju u Bugojnu;
2. Prijedlog zakona o autorskom i srodnim pravima, predlagatelj: Vijeće ministara BiH, zakon broj: 01,02-02-2-5/10 od 18. 1. 2010. (drugo čitanje) - odgođeno izjašnjenje na 79. sjednici Doma 16. 6. 2010.;
3. Prijedlog zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskih i srodnih prava, predlagatelj: Vijeće ministara BiH, zakon broj: 01,02-02-2-4/10 od 18. 1. 2010. (drugo čitanje) - odgođeno izjašnjenje na 79. sjednici Doma 16. 6. 2010.;
4. Prijedlog zakona o Popisu stanovništva, kućanstava i stanova u Bosni i Hercegovini 2011. godine, predlagatelj: Privremeno povjerenstvo, zakon broj: 01-02-9-37/10 od 24. 5. 2010. (drugo čitanje);
5. Prijedlog zakona o volontiranju, predlagatelj: Vijeće ministara BiH, zakon broj: 01,02-02-7-41/10 od 8. 6. 2010. (prvo čitanje);
6. Prijedlog okvirnog zakona o besplatnoj pravnoj pomoći, predlagatelj: Vijeće ministara BiH, zakon broj: 01,02-02-3-42/10 od 8. 6. 2010. (prvo čitanje);
7. Prijedlog zakona o izmjenama Zakona o upravnim sporovima Bosne i Hercegovine, predlagatelj: Vijeće ministara BiH, zakon broj: 01,02-02-5-39/10 od 4. 6. 2010. (prvo čitanje);
8. Izvješće Povjerenstva Kolegija o nastojanju postizanja suglasnosti o Prijedlogu zakona o izmjenama i dopunama Zakona o polaganju pravosudnog ispita u Bosni i Hercegovini (zakon u drugom čitanju);
9. Godišnje izvješće Visokog sudbenog i tužiteljskog vijeća Bosne i Hercegovine za 2009. godinu, materijal broj: 01,02-03-50-3-646/10 od 7. 5. 2010.;
10. Izvješće o radu Povjerenstva za koncesije Bosne i Hercegovine za 2009. godinu, materijal broj: 01,02-50-3-758/10 od 9. 6. 2010.;
11. Prijedlog za imenovanje Ante Matića članom Povjerenstva za koncesije Bosne i Hercegovine iz Federacije Bosne i Hercegovine, materijal broj: 01,02-50-3-753/10 od 8. 6. 2010.;

12. Imenovanje predstavnika akademske zajednice i nevladinog sektora u Povjerenstvo za izbor i praćenje rada Agencije za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije (Prijedlog liste kandidata Privremenog zajedničkog povjerenstva obaju domova), materijal broj: 01,02-50-1-441-4/10 od 29. 6. 2010.;
13. Davanje suglasnosti za ratificiranje:
- a) Sporazuma o zajmu između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj – Projekt za otpadne vode u Sarajevu,
 - b) Sporazuma o zajmu između Bosne i Hercegovine i OPEC-ovog Fonda za međunarodni razvoj – Projekt unapređenja uvjeta života na selu,
 - c) Sporazuma o zajmu i projektu KfW-a, Frankfurt na Majni, i Bosne i Hercegovine i Federacije Bosne i Hercegovine i Javnog poduzeća *Elektroprivreda Hrvatske zajednice Herceg-Bosne* d.d. Mostar za projekt *Vjetroelektrana Mesihovina*,
 - d) Konvencije o Centru za provođenje zakona u Jugoistočnoj Europi.

Ad.1.

Zastupnički dom *usvojio je* zaključak koji glasi:

Zastupnički dom Pralamentarne skupštine Bosne i Hercegovine najoštrije osuđuje teroristički napad na Policijsku upravu u Bugojnu i traži od Vijeća ministara BiH cjelovitu informaciju o događaju, koja će biti razmatrana na idućoj sjednici Zastupničkog doma zakazanoj za 14. 7. 2010.

Ad.2.

Zastupnički dom *usvojio je* u drugom čitanju Zakon o autorskom i srodnim pravima, sa sljedećim amandmanima:

Amandman I.

U članku 5. riječi: „Začetak djela” zamjenjuju se riječima: „Osnutak djela”.

Amandman II.

Naziv članka 6. (Izvedena autorska djela) mijenja se i glasi: „(Prerada autorskog djela)”.

Amandman III.

U članku 35. u stavku (3) iza riječi „grafike” dodaju se riječ i zarez: „gravure,”.

Amandman IV.

U članku 47. u stavku (1) iza riječi „odlomaka” dodaju se riječi: „i citata iz“.

Amandman V.

U članku 66. (Legitimacija) u stavku (2) riječi: „organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava“ zamjenjaju se riječima: „kolektivnim organizacijama“.

Amandman VI.

U članku 147. u stavku (1) briše se točka i dodaju riječi: „kojeg autor ovlasti za zastupanje.”

Amandman VII.

U članku 160. (Privremene mjere) u stavku (1) i stavku (5) riječ „nenovčanih” briše se.

Amandman VIII.

U Prijedlogu zakona o autorskom i srodnim pravima u članku 160. stavak (8) mijenja se i glasi:

„(8) U postupku donošenja privremene mjere primjenjuju se odredbe zakona o parničnom postupku, ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.”

Amandman IX.

U članku 161. stavak (5) mijenja se i glasi:

„(5) U postupku osiguranja dokaza, prema odredbama ovoga članka, primjenjuju se odredbe zakona o parničnom postupku, a koje se odnose na sudske mjere osiguranja, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno. Postupak osiguranja dokaza je žuran.”

Amandman X.

U članku 169. stavci (1) i (2) mijenjaju se i glase:

„(1) Na carinski postupak u vezi s robom kojom se povređuju prava iz ovoga Zakona na odgovarajući se način primjenjuju ostali važeći carinski propisi.

(2) Propise o provedbi carinskih mjera iz ovoga odjeljka zakona donosi Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na prijedlog Uprave za neizravno oporezivanje Bosne i Hercegovine.”

Amandman XI.

Naziv sedmoga dijela mijenja se i glasi: „DIO SEDMI - PREKRŠAJNE ODREDBE”

Amandman XII.

U članku 170. stavak (1) mijenja se i glasi: „(1) Novčanom kaznom u iznosu od 1.000 KM do 200.000 KM kaznit će se za prekršaj pravna osoba, a novčanom kaznom u iznosu od 1.000 KM do 20.000 KM kaznit će se za prekršaj poduzetnik ako:”.

Amandman XIII.

U članku 172. dodaje se naziv članka koji glasi: „(Novčane kazne za onemogućavanje ostvarivanja sadržajnih ograničenja prava)”.

Amandman XIV.

Članak 173. mijenja se i glasi:

„Članak 173.

(Inspeksijski nadzor)

(1) Inspeksijski nadzor nad poštivanjem odredaba ovoga Zakona u dijelu obavljanja prometa roba i usluga u prvom stupnju provode inspekcije u Federaciji BiH, Republici Srpskoj i Brčko Distriktu nadležne za kontrolu propisa iz područja prometa roba i usluga (tržišta), a u drugom stupnju ministarstva u Federaciji BiH, Republici Srpskoj i Brčko Distriktu nadležna za područje prometa roba i usluga (tržišta).

(2) Inspekcije iz stavka (1) ovoga članka provode inspeksijski nadzor putem nadležnih tržišnih inspektora.”

Amandman XV.

Iza članka 173. dodaje se novi članak 174. koji glasi:

„Članak 174.

(Ovlasti nadležnog tržišnog inspektora)

(1) U obavljanju inspekcijskog nadzora iz članka 173. ovoga Zakona nadležni tržišni inspektor, osim općih ovlasti propisanih zakonom i drugim propisima kojima se uređuje postupak inspekcijskog nadzora, ovlašten je i:

- a) trajno oduzeti robu namijenjenu prometu kojom se povređuje neko imovinsko pravo iz ovoga Zakona i odrediti njeno uništavanje u slučaju kada vlasnik robe ili druga osoba koja je ovlaštena raspolagati robom samo izjavi da je riječ o robi kojom se povređuje nečije isključivo imovinsko pravo iz ovoga Zakona;
- b) privremeno oduzeti robu namijenjenu prometu za koju se opravdano posumnja da povređuje neko imovinsko pravo iz ovoga Zakona i obavijestiti nositelja prava ili njegovog zastupnika da u roku od pet dana može predložiti trajno oduzimanje robe;
- c) trajno oduzeti robu namijenjenu prometu i odrediti njeno uništavanje o trošku nositelja prava ako nositelj prava ili njegov zastupnik u slučaju iz točke b) ovoga stavka izjavi i dokaže da je riječ o robi kojom se povređuje neko njegovo isključivo imovinsko pravo iz ovoga Zakona;
- d) privremeno zabraniti proizvodnju ili promet robe ili usluge za koju se opravdano posumnja da povređuje neko imovinsko pravo iz ovoga Zakona i obavijestiti nositelja prava ili njegovog zastupnika da u roku od pet dana može predložiti izricanje mjere zabrane proizvodnje prometa robe ili usluge;
- e) trajno zabraniti proizvodnju i promet robe ili usluge osobi koja je proizvela ili stavila u promet robu ili uslugu ako nositelj prava ili njegov zastupnik u slučaju iz točke e) ovoga stavka izjavi ili dokaže da je riječ o robi ili usluzi kojom se povređuje neko njegovo isključivo imovinsko pravo iz ovoga Zakona.

(2) Osim mjera iz točaka c) i e) stavka (1) ovoga članka, inspektor može izreći osobi koja je proizvela ili stavljala u promet robu ili uslugu kojom se povređuje neko imovinsko pravo iz ovoga Zakona i mjeru zabrane rada i obavljanja djelatnosti u trajanju od 30 do 90 dana.

(3) Nositelj prava ili njegov zastupnik u slučajevima izricanja privremenih mjera iz stavka (1) ovoga članka može obaviti pregled robe i prateće dokumentacije u opsegu koji je potreban za utvrđivanje činjenica bitnih za podnošenje prijedloga za poduzimanje daljnjih mjera inspekcijskog nadzora iz stavka (1) ovoga članka koje su trajnog karaktera.

(4) Obavijest iz stavka (1) ovoga članka sadrži: pouku o mogućnostima i uvjetima za podnošenje prijedloga za poduzimanje daljnjih mjera inspekcijskog nadzora trajnog karaktera, obrazložene razloge zbog kojih se sumnja da je riječ o robi ili usluzi kojom se povređuje neko imovinsko pravo iz ovoga Zakona, detaljne podatke o robi odnosno usluzi, vlasniku robe odnosno davatelju usluge, mjestu gdje se roba trenutačno nalazi odnosno gdje se usluga pruža i podatke bitne za kontaktiranje nositelja prava s inspekcijskim tijelima.

(5) Obavijest iz stavka (1) ovoga članka dostavlja se nositelju prava ili njegovom zastupniku u pisanom obliku, elektroničkom poštom, telefaksom ili na drugi pogodan način kojim se osigurava žurnost u postupanju, a u opravdanim slučajevima može se priopćiti i usmeno.

(6) Izjava nositelja prava ili njegovog zastupnika iz stavka (1) ovoga članka dana u postupku inspekcijskog nadzora da je riječ o robi ili usluzi kojom se povređuje neko njegovo isključivo imovinsko pravo iz ovoga Zakona, mora biti u pisanom obliku i ovjerena kod nadležnoga tijela te obvezno sadržavati i navod da prihvaća potpunu odgovornost za naknadu štete u slučaju kada nije riječ o robi ili usluzi kojom se povređuje neko njegovo isključivo imovinsko pravo iz ovoga Zakona, a osim toga, u slučaju prijedloga za poduzimanje mjera iz stavka (1) točka c) ovoga članka i navod da će snositi troškove uništavanja robe kada bude trajno oduzeta i određena za uništavanje.

(7) Privremene mjere iz stavka (1) ovoga članka prestaju, odnosno privremeno oduzeta roba se vraća, u slučajevima:

- a) kada nositelj prava ili njegov zastupnik nije poznat ili nije dostupan;
- b) kada nositelj prava ili njegov zastupnik ne traži ili u ostavljenom roku nije zatražio poduzimanje daljnjih mjera inspekcijskog nadzora;
- c) kada nositelj prava ili njegov zastupnik ne dâ pisanu i ovjerenu izjavu da je riječ o robi ili usluzi kojom se povređuje neko njegovo isključivo imovinsko pravo iz ovoga Zakona ili ne dâ izjavu koja ima sve potrebne elemente propisane u stavku (6) ovoga članka;
- d) kada nositelj prava ili njegov zastupnik ne dokaže da je riječ o robi ili usluzi kojom se povređuje neko njegovo isključivo imovinsko pravo iz ovoga Zakona,
- e) u drugim slučajevima predviđenim zakonom.”

Dosadašnji članci 174. - 191. postaju članci 175. - 192.

Amandman XVI.

U članku 174. (Opće odredbe), koji je postao novi članak 175., u stavku (1) iza riječi „autori” dodaju se riječi: „kao i drugi”, a iza riječi „nositelji” dodaju se riječi: „autorskih ili”.

Amandman XVII.

U članku 183., koji je postao novi članak 184., dodaje se naziv članka koji glasi: „(Zabrana retroaktivne primjene)”.

U istome članku stavak (2) briše se.

Amandman XVIII.

Članak 185., koji je postao novi članak 186., mijenja se i glasi:

“Članak 186.

(Plaćanje naknade za privatnu ili drugu vlastitu uporabu)

“(1) Odredbe ovoga Zakona o obvezi plaćanja naknade za privatnu ili drugu vlastitu uporabu (članci 36. i 37. ovoga Zakona) počinju se primjenjivati nakon proteka jedne godine od njegovog stupanja na snagu.

(2) Podzakonski akt o iznosima naknade za reproduciranje za privatnu i drugu vlastitu uporabu iz članka 38. stavak (1) ovoga Zakona donosi Vijeće ministara Bosne i Hercegovine najkasnije u roku od šest mjeseci od dana stupanja na snagu ovoga Zakona.”

Usvojen je i zaključak proizišao iz rasprave koji glasi:

Ustavnopravno povjerenstvo Zastupničkog doma PSBiH će godinu dana nakon usvajanja Zakona o autorskom i srodnim pravima razmotriti učinke njegovih izmjena i eventualno predložiti nove izmjene i dopune.

Ad.3.

Zastupnički dom *usvojio je* Zakon o kolektivnom ostvarivanju autorskih i srodnih prava u drugom čitanju, s amandmanima koji glase:

Amandman I.

U članku 3. u stavku (1) točka c) mijenja se i glasi: „ c) objavljivanje usuglašene tarife o visini naknada za korištenje autorskih djela i upoznavanje korisnika s visinama tih naknada;”.

U članku 3. u stavku (1) u točki i) na kraju teksta dodaje se rečenica koja glasi: „U promotivne aktivnosti kolektivne organizacije treba uključiti sve radijske i televizijske postaje koje su registrirane u Regulatornoj agenciji za komunikacije Bosne i Hercegovine (RAK), radi ravnopravnosti korisnika.”

Amandman II.

U članku 3. stavku (1) u točki f) riječi: „ po osnovi ugovora s domaćim autorima i po osnovi ugovora sa stranim kolektivnim organizacijama” brišu se.

Amandman III.

U članku 4. u stavku (2) točka d) mijenja se i glasi:

„d) pravo reproduciranja aktualnih novinskih i sličnih članaka o tekućim pitanjima u pregledima takvog tiska (*clipping*).”

Amandman IV.

U članku 10. u stavku (2) dodaje nova točka f) koja glasi:

„f) rješenje o upisu u registar udruga kod Ministarstva pravde Bosne i Hercegovine.”

Amandman V.

U članku 10. stavak (3) mijenja se i glasi: „(3) Bliže propise za provedbu stavka (2) toč. c), d) i e) ovoga članka donosi Institut.”

Amandman VI.

U članku 12. stavak (5) mijenja se i glasi: „(5) Kolektivna organizacija dužna je pravovremeno obavijesti Institut i korisnike o održavanju sjednica skupštine i drugih organa i omogućiti ovlaštenim predstavnicima Instituta i korisnika da nazoče tim sjednicama. Predstavnici Instituta i korisnika imaju pravo na sjednicama organa kolektivne organizacije davati mišljenja o svim pitanjima koja se odnose na poslove kolektivnog ostvarivanja autorskog prava, ali nemaju pravo glasa.”

Amandman VII.

U članku 13. u stavku (2) u točki d) riječi: „i ponovnu” brišu se.

Amandman VIII.

U članku 15. u stavku (1) riječi: „ako je riječ o autoru koji je državljanin Bosne i Hercegovine, ili koji ima prebivalište ili sjedište u Bosni i Hercegovini” brišu se.

Amandman IX.

U članku 23. u stavku (3) u točki f) zarez i riječ „naročito“ brišu se.

U članku 23. stavak (5) mijenja se i glasi:

„(5) Iznimno od odredbe stavka (3) ovoga članka, osnova za određivanje primjerene tarife za elektroničke medije je neto prihod ostvaren od sponzorstva glazbenih emisija, prihod od redovitog oglašavanja u marketinškom prostoru radija ili televizije. U osnovu ne ulaze prihodi ostvareni sponzoriranjem emisija istraživačkog novinarstva ili informativnih emisija, vremenske prognoze i sporta, obrazovnih i edukativnih emisija, donacije i sponzorstva neglazbenih dijelova programa.”

Amandman X.

U članku 24. u stavku (4) u točki a) iza riječi „tarifu” dodaju se zarez i riječi: „osnovica za obračun i način primjene tarife”.

Amandman XI.

U članku 25. u stavku (1) na kraju teksta točka se zamjenjuje zarezom i dodaju se riječi: „niti duži od 180 dana od dana objave poziva.”

Amandman XII.

Članak 26. briše se. Dosadašnji članci 27. - 50. postaju članci 26. - 49.

Amandman XIII.

U članku 28., koji je postao članak 27., stavak (3) mijenja se i glasi: „(3) Kolektivna organizacija obvezna je o svome trošku elektoničkim medijima staviti na raspolaganje računalni program koji će automatski evidentirati emitirana autorska djela koja se mogu elektroničkom poštom slati kolektivnoj organizaciji.”

Amandman XIV.

U članku 30., koji je postao članak 29., stavak (2) briše se.

Amandman XV.

U članku 36. u stavku (4) briše se točka i dodaju se riječi: „u roku koji odredi.”

Amandman XVI.

U članku 42., koji je postao članak 41., stavak (1) mijenja se i glasi: „(1) Novčanom kaznom u iznosu od 1.000 KM do 100.000 KM kaznit će se za prekršaj pravna osoba, a novčanom kaznom u iznosu od 1.000 KM do 10.000 KM kaznit će se za prekršaj poduzetnik ako:”.

Amandman XVII.

Naziv šestoga dijela mijenja se i glasi: “DIO ŠESTI – PREKRŠAJNE ODREDBE”.

Amandman XVIII.

Naziv članka 43. mijenja se i glasi: “(Prekršaji u povratu)”.

U članku 43. iza riječi: „mjera zabrane” dodaje se riječ „obavljanja”.

Amandman XIX.

Naziv članka 44. mijenja se i glasi: „(Inspeksijski nadzor)”.

U članku 44. Riječi: „Inspeksijsku kontrolu“ zamjenjuju se riječima: „Inspeksijski nadzor“.

Amandman XX.

Članak 48. mijenja se i glasi:

„Članak 48.

(Provedbeni propisi)

Institut je dužan donijeti propise predviđene u članku 10. stavak (3), članku 11. stavak (3) i članku 41. stavak (5) ovoga Zakona u roku od šest mjeseci od dana stupanja na snagu ovoga Zakona.”

Usvojen je i zaključak proizišao iz rasprave koji glasi:

Ustavnopravno povjerenstvo Zastupničkog doma PSBiH će godinu dana nakon usvajanja Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskih i srodnih prava razmotriti učinke njegovih izmjena i eventualno predložiti nove izmjene i dopune.

Ad.4.

Zakon o Popisu stanovništva, kućanstava i stanova u Bosni i Hercegovini 2011. godine **usvojen je** u drugom čitanju.

Ad.5.

Dom **je odbio** u prvom čitanju Prijedlog zakona o volontiranju.

Ad.6.

Prijedlog okvirnog zakona o besplatnoj pravnoj pomoći **usvojen je** u prvom čitanju.

Ad.7.

Prijedlog zakona o izmjenama Zakona o upravnim sporovima Bosne i Hercegovine **usvojen je** u prvom čitanju.

Ad.8.

Nakon što Kolegij kao povjerenstvo nije postigao suglasnost, Zastupnički dom **odbio je** Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o polaganju pravosudnog ispita u Bosni i Hercegovini u drugom čitanju.

Ad.9.

Zastupnički dom **primio je k znanju** Godišnje izvješće Visokog sudbenog i tužiteljskog vijeća Bosne i Hercegovine za 2009. godinu i preporuke za učinkovitiji rad Visokog sudbenog i tužiteljskog vijeća BiH u idućem razdoblju.

Ad.10.

Dom **je usvojio** Izvješće o radu Povjerenstva za koncesije Bosne i Hercegovine za 2009. godinu.

Ad.11.

Zastupnički dom **usvojio je** Prijedlog za imenovanje Ante Matića članom Povjerenstva za koncesije Bosne i Hercegovine iz Federacije Bosne i Hercegovine.

Ad.12.

Dom **je imenovao** Mirsada Abazovića, kao predstavnika akademske zajednice, i Milorada Vulića, kao predstavnika nevladinog sektora, u Povjerenstvo za izbor i praćenje rada Agencije za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije.

Usvojeni su i zaključci iz Izvješća Privremenog zajedničkog povjerenstva obaju domova PSBiH za provođenje procedure imenovanja dva predstavnika akademske zajednice i

jednog predstavnika nevladinog sektora u Povjerenstvo za izbor i praćenje rada Agencije za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije, koji glase:

1. Nakon imenovanja ovih kandidata konstituirati Povjerenstvo za izbor i praćenje rada Agencije za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije, koje bi trebalo početi s radom u skladu sa Zakonom.
2. Ponovno raspisati javni natječaj za imenovanje još jednoga člana Povjerenstva.

Ad.13.

Dom *je dao suglasnost* za ratificiranje:

- a. Sporazuma o zajmu između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj – Projekt za otpadne vode u Sarajevu,
- b. Sporazuma o zajmu između Bosne i Hercegovine i OPEC-ovog Fonda za međunarodni razvoj – Projekt unapređenja uvjeta života na selu,
- c. Sporazuma o zajmu i projektu KfW-a, Frankfurt na Majni, i Bosne i Hercegovine i Federacije Bosne i Hercegovine i Javnog poduzeća *Elektroprivreda Hrvatske zajednice Herceg-Bosne* d.d. Mostar za projekat *Vjetroelektrana Mesihovina*,
- d. Konvencije o Centru za provedbu zakona u Jugoistočnoj Europi.

PREDSJEDATELJ
ZASTUPNIČKOG DOMA
Niko Lozančić